

出國報告（出國類別：其他國際會議、推廣活動）

派員參加第 36 屆 TVA\KATA 臺韓觀光交流會議及 2023 韓國首爾地區觀光推廣活動

服務機關：南投縣政府

姓名職稱：陳志賢 觀光處處長

劉益宏 觀光推廣科約僱人員

派赴國家：韓國

出國期間：民國 112 年 6 月 13 日至 18 日

報告日期：民國 112 年 12 月 30 日

公務出國報告提要

頁數： 頁 含附件：是

出國報告名稱：

參加第 36 屆 TVAKATA 臺韓觀光交流會議及 2023 韓國首爾地區觀光推廣活動

主辦機關：

南投縣政府觀光處

聯絡人/電話

觀光處 約僱人員 劉益宏 049-2243971

出國人員：

陳志賢 南投縣政府 觀光處 處長

劉益宏 南投縣政府 觀光處觀光推廣科 約僱人員

出國類別：☐1 考察☐2 進修☐3 研究☐4 實習☒5 其他：國際會議、推廣活動

出國地區：韓國

出國期間：民國 112 年 6 月 13 日至 6 月 18 日

報告日期：民國 112 年 6 月 30 日

分類號/目：

關鍵詞：觀光交流會議

內容摘要：

疫前韓國來訪旅客突破 120 萬，為台灣入境國際旅客重要市場之一，隨國際疫情邁入尾聲，根據交通部觀光局發布之最新統計，今年 1 月韓國來台旅客人次高達 35,000 名，已恢復至 2019 年同期之 31%，並首次登上海外旅客訪台之國家第一位。為延續並加強韓國「瘋台灣」之熱潮，吸引更多韓國旅客來台，本活動將利用赴韓國參加「台韓觀光交流會議」時機，結合會議共同探討疫後吸引彼此互訪之策略，號召國內觀光業界組團共赴首爾行銷台灣觀光，積極布局並開闢韓國旅遊客源。本活動並將配合觀光局「樂活（戶外）」及「美食」之宣傳主軸，著重呈現台灣戶外觀光的魅力，促使雙方旅客互訪盡快回溫。

目次

壹、前言與目的-----	4
貳、行程概要-----	5
參、國際會議、推廣活動過程-----	6
肆、心得與建議-----	17
伍、附錄-----	18

壹、前言與目的

疫前韓國來訪旅客突破 120 萬，為台灣入境國際旅客重要市場之一，隨國際疫情邁入尾聲，根據交通部觀光局發布之最新統計，今年 1 月韓國來台旅客人次高達 35,000 名，已恢復至 2019 年同期之 31%，並首次登上海外旅客訪台之國家第一位。為延續並加強韓國「瘋台灣」之熱潮，吸引更多韓國旅客來台，本活動將利用赴韓國參加「台韓觀光交流會議」時機，結合會議共同探討疫後吸引彼此互訪之策略，號召國內觀光業界組團共赴首爾行銷台灣觀光，積極布局並開闢韓國旅遊客源。本活動並將配合觀光局「樂活（戶外）」及「美食」之宣傳主軸，著重呈現台灣戶外觀光的魅力，促使雙方旅客互訪盡快回溫。

推廣方式：

一、第 36 屆 TVA / KATA 臺韓觀光交流會議

日期：2023 年 6 月 13 日(二)至 6 月 15 日(四)

地點：江原道江陵市聖約翰酒店 Ocean Tower 4 樓 Antigua 廳
(강원강릉시창해로 307)

二、台灣 B2B 觀光推廣會

日期：2023 年 6 月 16 日(五)10:00-13:30

地點：首爾龍山諾富特大使酒店
(서울특별시용산구청파로 20 길 95)

三、台灣 B2C 觀光 Roadshow 推廣活動

日期：2023 年 6 月 17 日(六)13:00-17:30

地點：L.A.D
(서울특별시마포구서교동 395-112)

貳、行程概要

6月13日-6月15日：第36屆TVA / KATA臺韓觀光交流會議

6月13日(二)

台灣桃園機場→韓國仁川機場 (CI160 07:40 / 11:10)

參加第36屆TVA / KATA臺韓觀光交流會議晚會

江原道聖約翰酒店

地址：강원 강릉시 창해로 307

電話：+82-33-660-9000

官網：<https://new.stjohns.co.kr/>

6月14日(三)

參加第36屆TVA / KATA臺韓觀光交流會議、考察

6月15日(四)

參加第36屆TVA / KATA臺韓觀光交流會議、考察，返回首爾

6月16日-6月18日：韓國首爾地區觀光推廣活動

6月16日(五)

辦理台灣B2B觀光推廣會

首爾龍山諾富特大使酒店

地址：서울특별시 용산구 청파로 20길 95

電話：+82-2-2223-7502

官網：<https://all.accor.com>

6月17日(六)

辦理台灣B2C觀光Roadshow L.A.D

地址：서울특별시 마포구 서교동 395-112

官網：<https://www.lovealcoholdeath.com/>

6月18日(日)

韓國仁川機場→台灣桃園機場 (CI161 12:35 / 14:10)

參、國際會議、推廣活動過程

第一天 112 年 6 月 13 日 星期二

本次「派員參加第 36 屆 TVA/KATA 臺韓觀光交流會議及 2023 韓國首爾地區觀光推廣活動」，南投縣政府係由觀光處陳志賢處長及觀光處推廣科劉益宏前往參加，於本日上午 3 時搭乘南投縣政府公務車輛前往桃園機場，搭乘 7 時 40 分中華航空公司 CI-160 班機，由臺灣桃園機場飛往首爾仁川機場，上午 11 時 10 分抵達之後，搭乘觀光局安排之車輛前往江原道江陵市聖約翰酒店辦理入住，18 時 30 分參加韓國一般旅行業協會(KATA)辦理之晚會活動。



第二天 112 年 6 月 14 日 星期三

上午 9 時 30 分開始參加「第 36 屆臺韓觀光交流會議」，本次會議由台灣觀光協會葉菊蘭會長與韓國旅行業協會吳敞熙會長共同主持的。「臺韓觀光交流會議」係臺韓雙方民間觀光組織自 1974 年共同發起，每年輪流在臺灣及韓國舉辦，2022 年採旅遊泡泡模式克服疫情，成為首個在臺灣舉辦的雙邊會議，見證臺韓交流堅實情誼與重要性。今年邁入第 36 屆，近 200 名臺韓雙方旅遊業界重要人士再次齊聚，共商疫後如何活絡最平衡的臺韓互訪市場。會議首先由 KATA 吳敞熙會長及 TVA 葉菊蘭會長致開幕詞，接這由臺韓雙方貴賓致詞。

今年臺韓觀光交流會議主題訂為「達成台韓互訪 300 萬人次目標，重啟國際旅遊之策略」，針對活絡臺韓旅遊市場策略、交通啟動旅遊之規劃、引導流行及活用地方旅遊資源之主題觀光、地方城市的觀光策略等 4 大議題進行討論。我方推介郵輪、鐵道與藝術節慶觀光活動，以及在地迷人的港灣、山海與人文風情，期許更多韓方旅行業者包裝及拓展臺灣旅遊版圖，以吸引更多韓國旅客深入探索臺灣在地之美。

會議議題有重啟台韓國際旅遊策略及從主題觀光啟動旅遊之規劃，就重啟台韓國際旅遊策略方面再分為活絡台韓旅遊市場之策略，由韓國觀光公社國際行銷室李賢真部長，發表擴

大韓國-台灣觀光交流的方案，及交通部觀光局首爾辦事處郭笙如主任，發表疫後台灣觀光情況及活絡台韓旅遊市場策略；還有從交通啟動旅遊之規劃，由韓國文化觀光研究院觀光產業研究室尹珠研究委員，發表活絡郵輪觀光及多元化的市場，及阿里山林業鐵路及文化資產管理處林其德秘書，發表從移動中體驗旅行的美好-透過百年林鐵發現阿里山之美。

在從主題觀光啟動旅遊之規劃，在引導流行的主題觀光由釜山觀光公社首爾辦事處鄭裕境處長，介紹韓國 365 天慶典的城市—釜山、臺北流行音樂中心陳志豪公關高專，介紹台灣引導流行的觀光；在活用地方旅遊資源的主題觀光方面，由保寧慶典觀光財團 MICE 事業部高偉誠部長，介紹韓國泥漿與慶典的城市—保寧；及連江縣馬祖國際藝術島蔡沛原設計總監，介紹台灣：馬祖國際藝術島。

下午則是介紹地方城市的觀光策略，由江陵市廳觀光政策課李碩濟擔當及江原世界森林博覽會組織委員會全熙珉經理，介紹及宣傳亞洲據點旅遊城市—江陵、江原世界森林博覽會；益山市文化觀光產業課徐珠熙主務官介紹多 e（益）益山；基隆市政府觀光及城市行銷處蔡慧婷科長介紹基隆-山、海、港合一的迷人城市；屏東縣政府交通旅遊處倪國鈞副處長介紹屏東觀光旅遊。

雙方表示期待加強以宣傳及推薦臺灣的美食、樂活、生態之美，也鼓勵業者包裝以包機前往花東地區旅遊行程、爭取獎勵旅遊及高爾夫等高消費力客群等，期以多元特色深度旅遊產品及優惠獎勵措施，讓韓國旅客來臺旅遊大滿足！會議最後宣布明年第 37 屆臺韓觀光交流會議將在嘉義縣召開，嘉義縣副縣長也在場邀請，旅遊業界人士明年到嘉義縣共同與會。



會議後大會安排與江陵旅遊業這進行 B2B 交流會，雙方就旅遊交流及帶客互訪，更進一步協商與規畫。接著安排當地景點考察，這次臺韓觀光交流會議特別安排團員前往江陵冰壺中心體驗冰壺運動。江陵冰壺中心於韓國江原道江陵市，是 2018 年平昌冬奧會男子、女子、混合雙人三個冰壺小項的比賽場館，所以基本保留著原來的場景。冰壺（Curling）又稱為「冰

上溜石」，是一項隊制的冬奧項目，在江原道的江陵冰壺中心（GANGNEUNG CITY），就曾是 2018 年平昌冬奧的比賽場地。現在雖然仍主要是選手練習的場地，但也開放民眾前往了解冰壺運動，更可到場上來幾場比賽，從實際體驗中了解冰壺的玩法及技巧。來到韓國江陵旅行，除了優美的風景之外，一定不能錯過冰壺體驗，可以體驗選手在賽場上的感覺。

重重的冰壺由石頭製成，比賽開始會先由一名運動員將冰壺擲出，接著靠著隊友拼命用冰刷「刷地」開路，並要讓冰壺能留在場地的圓心中。而這個刷地的動作，看似滑稽，但卻非常重要，是影響比賽勝敗的關鍵技術。透過冰刷可使冰面溫度升高，造成冰面融化，減少摩擦阻力，讓冰壺滑得更遠；第二個重點是調整冰壺的行徑路線，有技術的刷冰能夠改變冰壺的移動方向。刷與不刷都必須由當下的情況判斷，若隊友擲出的冰壺滑得夠遠，刷太多反而會讓冰壺滑出圓心呢。冰壺比賽每隊各會擁有 4 名選手，分為先攻及後攻，共有 10 局比賽。在賽事中，除了要想辦法將自己隊伍的石壺留在比賽場地的圓心中，也要想辦法不用對方的石壺將自己隊的石壺給擊走，最終會計算哪一個隊伍留在圓心中的石壺多，且離中心點最近，就算獲勝。



晚間安排前往船橋莊，欣賞沉浸式互動劇場月下歌謠的演出，這個劇場是以打破與觀眾席、演員與觀眾的界限，所有人共同完成的戶外沉浸式的虛擬實境音樂劇，演出地點是將江陵的文化遺產之一船橋莊，結合地區資源、旅遊、文化藝術生態系統，來合作完成整場演出。



第三天 112 年 6 月 15 日 星期四

上午 9 時，完成退房後，交流團一行人搭乘遊覽車往首爾移動，途中前往 Arte Museum Valley Gangneung，這裡是韓國最大沉浸式多媒體數位藝術館，由來自世界級數位化藝術設計公司 d'strict 打造，無邊界的數位光影藝術靈感來自無限延伸的時空，美輪美奐的視覺盛宴開啟了穿越之旅。在這裡能夠體驗到步入未知的雨林、潮汐、外太空等，虛實變幻的主題藝術場景，震撼的沉浸式感官體驗，引導遊客探索萬物共生的世界，讓遊客靜謐思考來還原生命的本源。

接著前往何瑟羅藝術世界考察，這裡是人與藝術和諧共存的綜合藝術空間。在雕刻公園內設有「蒼蒼闊葉路」、「松園」、「時間廣場」、「海洋庭園」、「天空觀景臺」、「石藝廊與牛糞美術館」等主題區。為了盡力避免對自然的破壞，藝術家順應斜坡與山的高度，親手打造了能以各角度欣賞美麗自然景觀的路，以巧手妝點出整座藝術庭園。在這裡，海內外藝術家的藝術創作、表演、

展示、慶典等一整年持續登場，為旅客帶來特別體驗與幸福。此外，在室內美術館何瑟羅美術館內，還有展出 200 多件現代美術作品的「現代美術館」，以及展出自歐洲各國收集而來的提線木偶與皮諾丘的「皮諾丘&提線木偶美術館」。何瑟羅美術館規劃有企劃特展、邀請展、常設展等展覽，旅客可參考展覽日程選擇喜愛的展覽參觀。





交流團於下午 18 時，抵達首爾龍山諾富特大使酒店，辦理入住。

第四天 112 年 6 月 16 日 星期五

今日在首爾龍山諾富特大使酒店盛大舉辦 B2B 觀光推廣會。集結臺灣中央及地方政府、航空公司、旅行社、飯店、觀光相關共 42 個單位、69 位業者，同時邀請韓國觀光公協會、旅行社、媒體等逾 50 位業者，透過自由洽談及推廣會共享最新旅臺優惠資訊，並提供韓國旅客最愛的「鳳梨酥」做為伴手禮，讓業者們感受到來自臺灣的滿滿熱情。

南投縣府由觀光處長陳志賢前往參加，並設置洽談桌與業者洽談，陳志賢處長特別以 TAIWAN 觀光之星-南投，介紹「山林旅遊」、「生態旅遊」、「農業旅遊」、「水域旅遊」、「主題樂園」、「部落旅遊」、「文創旅遊」及「運動旅遊」等不同旅遊主題，向韓國業者介紹，並介紹本處已爭取數條台灣好行等交通巴士服務，大幅改善景區觀光交通，引起韓國業者高度興趣。更介紹本縣是以永續及低碳生態旅遊旅遊理念。縣府整理近幾年重點推動的「合歡山暗空公園」，行銷「南投星空季」等四季主題活動。當天由張錫聰局長公布「加速擴大吸引國際觀光客方案」，歡迎旅行社與自由行旅客運用獎勵優惠措施訪臺觀光旅遊，一

定可以體驗真正的「臺灣族大滿足」，也積極放送臺灣獨特的美食、樂活、生態之美，希望延續韓國民眾來臺熱潮。張錫聰也帶來另一個驚喜，也正式宣布 2023 年度韓國市場觀光代言人「魏嘏雋」，這位知名的男神出演了近期當紅的韓國影集「魷魚遊戲」，更會在 6 月下旬造訪臺灣拍攝觀光宣傳影片，請大家一起期待與魏嘏雋在臺灣相會！







第五天 112 年 6 月 17 日 星期六

為延續韓國哈臺熱潮，6 月 17 日則於充滿年輕藝術活力的弘大商圈文化複合空間辦理 B2C 觀光 Roadshow，以道地臺灣味搶攻首爾年輕族群的心。現場安排臺灣三明治、鳳梨酥、芒果啤酒、噶瑪蘭威士忌調酒等美食試吃，美食之外還安排各種體驗，包括戶外自行車 VR 體驗、潮流霓虹燈及絹印等，更有留聲姬樂團及 Bar Mood 調酒秀演出等精彩活動。

此外活動內容亦結合韓國年輕族群喜歡的舞蹈挑戰風潮，事前利用觀光局首爾辦事處 IG 發起超可愛喔熊組長舞蹈挑戰，在網路創造話題；現場安排民眾與喔熊組長進行舞蹈挑戰，選出 2 名幸運兒送出臺灣－韓國來回機票，豐富充實的現場活動吸引眾多人潮一同來感受在首爾的臺灣味，讓許多韓國民眾紛紛表示樂當臺灣族，來臺旅遊大滿足！







第六天 112 年 6 月 18 日 星期日

上午 9 時退房後，搭乘遊覽車前往首爾仁川機場辦理登機作業，搭乘 12 時 35 分 CI-161 班機，返回桃園機場，搭乘縣府公務車於 17 時返回南投縣政府。



肆、心得及建議：

- (一)、 本案並前往參訪韓國觀光旅遊產業，本縣未來也可採用沉浸式互動表演的曲目，在縣內鯉魚潭、麒麟潭、暗空公園等縣內景點演出，也可以採用沉浸式光影多媒體藝術館的展演方式，帶到縣內旅服中心內展演，讓遊客來到南投時，也可以欣賞到雨林、潮汐、外太空等，虛實變幻的主題藝術演出。
- (二)、 本處藉由韓國參展及會議時，特別邀請了韓國 7 大旅行社(HANA TOUR 經理 KANG HAJIN、MODE TURE 經理 SHIN GWUI HYE、INUERPARK TOUE 代理 JU YEONJU、VERY GOOD TURE 職員 CHO SOMIN、黃色氣球部長 PARK SEONYOUNG、KYOWON TOUR 經理 BAE HYOUNG、KKDAY 組長 BAIK JONGHYUN)及國內旅行社前來南投參訪考察，體驗南投的美妙了旅遊環境、美食、美景及好人情，增加行程安排的南投旅遊素材，吸引更多遊客前來南投旅遊。
- (三)、 疫前韓國來訪旅客突破 120 萬，為台灣入境國際旅客重要市場之一，隨國際疫情邁入尾聲，根據交通部觀光局發布之最新統計，今年 1 月韓國來台旅客人次高達 35,000 名，已恢復至 2019 年同期之 31%，並首次登上海外旅客訪台之國家第一位。為延續並加強韓國「瘋台灣」之熱潮，吸引更多韓國旅客來台，本活動將利用赴韓國參加「台韓觀光交流會議」時機，結合會議共同探討疫後吸引彼此互訪之策略，號召國內觀光業界組團共赴首爾行銷台灣觀光，積極布局並開闢韓國旅遊客源。本活動並將配合觀光局「樂活（戶外）」及「美食」之宣傳主軸，著重呈現台灣戶外觀光的魅力，促使雙方旅客互訪盡快回溫。
- (四)、 「臺韓觀光交流會議」係臺韓雙方民間觀光組織自 1974 年共同發起，每年輪流在臺灣及韓國舉辦，2022 年採旅遊泡泡模式克服疫情，成為首個在臺灣舉辦的雙邊會議，見證臺韓交流堅實情誼與重要性。今年邁入第 36 屆，近 200 名臺韓雙方旅遊業界重要人

士再次齊聚，共商疫後如何活絡最平衡的臺韓互訪市場。

(五)、今年臺韓觀光交流會議主題訂為「達成台韓互訪 300 萬人次目標，重啟國際旅遊之策略」，針對活絡臺韓旅遊市場策略、交通啟動旅遊之規劃、引導流行及活用地方旅遊資源之主題觀光、地方城市的觀光策略等 4 大議題進行討論。我方推介郵輪、鐵道與藝術節慶觀光活動，以及在地迷人的港灣、山海與人文風情，期許更多韓方旅行業者包裝及拓展臺灣旅遊版圖，以吸引更多韓國旅客深入探索臺灣在地之美。

(六)、2023 年 1-3 月韓國旅客攻佔來臺人次第 1 名，儼然形成哈臺旅遊新風潮。交通部觀光局趁勢於 6 月 16、17 日在首爾舉辦 B2B 觀光推廣會、B2C 觀光 Roadshow 活動，宣示衝刺來臺國際旅客 600 萬人次的決心，將最多元豐富的臺灣特色帶進首爾，在韓國復刻道地臺灣味。

(七)、韓國旅客於 2019 年來臺突破 124 萬人次，創下新高紀錄，為來臺市場第 4 位，2023 年第 1 季更居來臺市場之冠，達 14 萬人次。根據韓國主流趨勢調查單位 Open Survey 的「2022 年旅遊趨勢報告」顯示，民眾選擇疫後海外旅遊目的地主要因素為「距離短」，尤其是「像國內旅遊，能夠隨時輕鬆出發的簡單旅行」的需求正在增加；韓國網路上有關「臺灣旅行」的關鍵字搜尋自 2022 年下半年起急遽上升，其中以 19-39 歲客群對臺灣旅遊的興趣最強。

伍、附錄：

(一)、月下劇場





(二)、江陵市



江陵

江陵市は、江原道に位置する観光地であり、美しい自然環境と歴史文化を誇る。この冊子は、江陵市の魅力を伝えるためのガイドブックとして作成された。

江陵市の魅力

- 自然環境**：美しい湖と山々、豊かな自然環境が、江陵市を観光地として魅了する。特に、江陵湖は、市民の憩いの場として、多くの市民が利用している。
- 歴史文化**：江陵市は、長い歴史を誇る。特に、江陵湖には、多くの歴史文化財があり、市民の誇りとなっている。
- 観光資源**：江陵市には、多くの観光資源があり、市民の憩いの場として、多くの市民が利用している。
- 交通アクセス**：江陵市は、交通アクセスが良好で、市民の利便性を高める。
- 観光客の増加**：江陵市は、観光客の増加を促進するため、様々な施策を実施している。

江陵市の未来

江陵市は、未来を展望し、持続可能な観光地として発展させる。特に、自然環境と歴史文化を大切にしながら、観光客の増加を促進する。

江陵市の未来像

江陵市は、未来を展望し、持続可能な観光地として発展させる。特に、自然環境と歴史文化を大切にしながら、観光客の増加を促進する。